



УТВЕРЖДАЮ:

Директор ООО «НПП «Технология»

А.Г. Низамов

2003 г.

НАКОНЕЧНИКИ ТУРБИННЫЕ
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЕ КНОПОЧНЫЕ
НТСК-300/1,6-«ТЕХ»
Паспорт
ТЕХ.029.000.00 ПС

2003



Подп. и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подп. и дата

Инв. № подл.

Содержание

	стр
1 Основные сведения об изделии	3
2 Основные технические данные	3
3 Комплектность	4
4 Устройство и принцип работы	5
5 Маркировка, правила хранения	6
6 Подготовка изделия к работе и порядок работы	7
7 Указание мер безопасности при работе	7
8 Характерные неисправности и методы их устранения	8
9 Техническое обслуживание	9
10 Ресурсы, сроки службы и хранения, гарантии изготовителя (поставщика)	9
11 Свидетельство о консервации и упаковке	10
12 Свидетельство о приемке	10
13 Сведения об утилизации	11
14 Сведения о рекламациях	11
15 Приложение А - Гарантийный талон	12



Изм. №	Подп. и дата	Взам. инв. №	Изм. № дубл.	Подп. и дата

ТЕХ.029.000.00 ПС

Лист

2

1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

- 1.1 Наконечники турбинные стоматологические кнопочные (в дальнейшем наконечники) НТСК-300/1.6-«ТЕХ» предназначены для закрепления режущих инструментов с диаметром хвостовика 1,6 мм и передачи им момента вращения при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.
- 1.2 Наконечник предназначен для условий эксплуатации при температуре плюс 10°C до плюс 35°C и относительной влажности воздуха 80% при плюс 25°C.
- 1.3 Наконечники турбинные выпускается следующих модификаций (таблица 1):

Таблица 1

Наконечники турбинные стоматологические кнопочные	Типы хвостовиков	Присоединительные размер
НТСК-300/1.6-«ТЕХ»-М4	Midwest	Сп14х0,706
НТСК-300/1.6-«ТЕХ»-В2	Borden 2	Сп14х0,635

2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- 2.1 Частота вращения на входе наконечника с⁻¹(об/мин) 300000
- 2.2 Рабочее давление, кгс/см² 2,0
- 2.3 Габаритные размеры, мм
- Наконечник НТСК-300/1.6-«ТЕХ»-М4
 - длина наконечника 125±3
- Наконечник НТСК-300/1.6-«ТЕХ»-В2
 - длина наконечника 117±3
- 2.4 Радиальное биение режущего инструмента, мм, не более 0,012
- 2.5 Расход воды на охлаждение инструмента при давлении 0,2 МПа (2,0 кгс/см²), мл/мин, не менее 50
- 2.6 Расход воздуха на охлаждение инструмента при давлении 0,2 МПа (2 кгс/см²), л/мин, не более



ТЕХ.029.000.00 ПС

Имя	Лист	Подпись	Дата				
Имя	Лист	Подпись	Дата	Наконечники турбинные стоматологические кнопочные	Лит.	Лист	Листов
Имя	Лист	Подпись	Дата		1	3	13
Имя	Лист	Подпись	Дата	НТСК-300/1.6-«ТЕХ» Паспорт	ООО «НПП «Технология»		
Имя	Лист	Подпись	Дата				



№	Наименование	Единица измерения	Количество	Объемное	Всего в	Примечание
2	Линейный и поперечный	м	1	ТЕХ.010.000.02	1	
3	Линейный и поперечный	м	1	ТЕХ.029.000.00.110	1	
4	Линейный и поперечный	м	1	ТЕХ.030.000.00	1	
5	Линейный и поперечный	м	1	ТЕХ.029.000.00.110	1	
6	Линейный и поперечный	м	1	ТЕХ.030.000.00	1	
7	Линейный и поперечный	м	1	ТЕХ.029.000.00.110	1	
8	Линейный и поперечный	м	1	ТЕХ.030.000.00	1	

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. В комплект поставки включены следующие изделия:

2. В комплект поставки включены следующие изделия:

3. В комплект поставки включены следующие изделия:

4. В комплект поставки включены следующие изделия:

5. В комплект поставки включены следующие изделия:

6. В комплект поставки включены следующие изделия:

7. В комплект поставки включены следующие изделия:

8. В комплект поставки включены следующие изделия:

9. В комплект поставки включены следующие изделия:

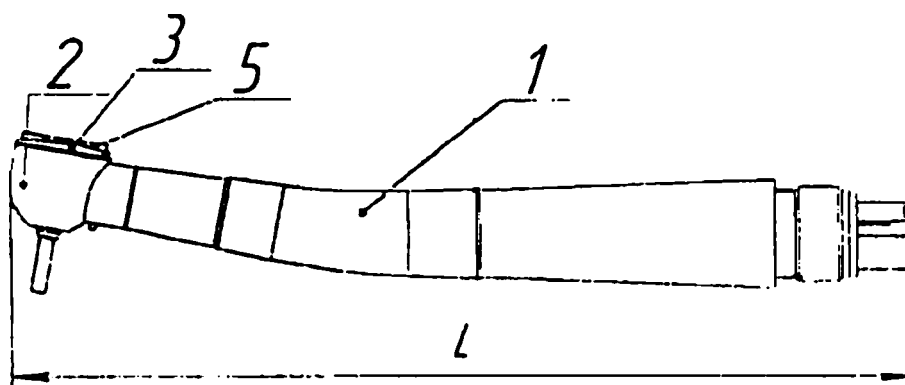
10. В комплект поставки включены следующие изделия:

4 УСТРОУСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1 Конструкция наконечников НТСК-300/1,6-«ТЕХ» (рисунки 1-2) состоит из следующих основных узлов: корпуса (1), головки (2), крышки (3), турбинки (4).

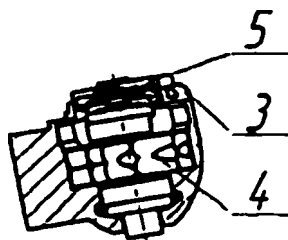
4.2 Турбинка в наконечнике выполнена в виде самостоятельного законченного узла, что позволяет в случае необходимости быстро проводить его замену непосредственно у рабочего места стоматолога. Турбинка устанавливается в корпусе головки (2) наконечника и фиксируется от осевых перемещений посредством резьбовой крышки (3).

4.4 Закрепление и освобождение рабочего инструмента в наконечник НТСК-300/1,6-«ТЕХ» осуществляется следующим образом: при нажатии на кнопку (5), последняя своим концом входит во взаимодействие с зажимным патроном турбинки и освобождает цангу от зажима, после чего инструмент свободно вставляется в центральное отверстие до упора или извлекается. Когда кнопка отпущена, то цанга автоматически срабатывает и зажимает хвостовик инструмента.



1-Корпус, 2-Головка, 3-Крышка, 5-Кнопка

Рисунок 1



НТСК-300/1,6-«ТЕХ»

3-Крышка, 4-Турбинка, 5-Кнопка

Рисунок 2



5 МАРКИРОВКА, ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

5.1 Маркировка - по ГОСТ Р 50444 с учетом требований настоящего подраздела.

5.2 На каждом корпусе наконечника должны быть указаны:

- товарный знак предприятия – изготовителя;
- условное обозначение наконечника (НТСК-300/1,6-«ТЕХ»-М4 или НТСК-300/1,6-

«ТЕХ»-В2);

- две последние цифры года выпуска изделия;
- порядковый номер изделия по системе нумерации предприятия – изготовителя,
- знак, указывающий на возможность автоклавирования по ИСО 9687

5.3 На каждом корпусе наконечника, предназначенного для экспорта, должны быть указаны:

- товарный знак экспортера;
- надпись «Made in Russia»;
- условное обозначение наконечника (НТСК-300/1,6-«ТЕХ»-М4 или НТСК-300/1,6-

«ТЕХ»-В2);

5.4 На каждой коробке (футляре) или этикетке наконечника должны быть указаны:

- наименование предприятия-изготовителя;
- товарный знак предприятия – изготовителя;
- наименование изделия;
- надпись «1 комплект»;
- год и месяц упаковывания;
- обозначение настоящих технических условий;
- штамп ОТК;
- знак соответствия по ГОСТ Р 50460.

5.5 На каждой коробке (футляре) для упаковки наконечника, предназначенного для экспорта, или этикетке должны быть указаны:

- обозначение экспортера;
- товарный знак экспортера;
- наименование изделия;
- надпись «1 комплект»;
- надпись «Made in Russia»;
- знак соответствия по ГОСТ Р 50460;
- юридический адрес.



5.6 Транспортная маркировка – по ГОСТ 14192

На каждом ящике должны быть нанесены манипуляционные знаки, соответствующие значениям «Хрупкое – осторожно» «Беречь от влаги» «Верх».

5.7 Наконечники в упаковке предприятия-изготовителя должны храниться в закрытых помещениях в интервале температур от минус 50°С до плюс 40°С и относительной влажности воздуха не более 80% при плюс 25°С.

5.8 Рекомендуется в процессе эксплуатации хранить наконечники со вставленным рабочим инструментом.

5.9 Транспортировка наконечников должна производиться в соответствии с ГОСТ Р 51088-2012.

6 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1 Вскрыть упаковку и протереть наружные поверхности наконечника сухой, чистой салфеткой.

6.2 Закрепить в наконечнике рабочий инструмент.

6.3 В отверстие трубки подвода воздуха в зоне соединения наконечника со шлангом бормашины ввести 2-3 капли масла МП-704, удерживая наконечник вертикально головкой вниз.

Внимание! Отсутствие смазки, нарушение периодичности смазки или использование других типов масел приводит к выходу из строя высокоскоростных подшипников.

6.4 Стерилизацию наконечника проводить в паровом автоклаве при температуре $(134 \pm 1)^\circ\text{C}$ под давлением (0.21 ± 0.01) МПа в течение 5 минут для стерилизаторов нового поколения.

Перед стерилизацией наконечник смазывают и помещают в стерилизационный пакет. После каждого приема пациента рекомендуется протирать наконечник 4 % раствором перекиси водорода ГОСТ 17299 или 70% раствором спирта ГОСТ Р 51999-2002.

7 УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

7.1 Если во время работы наблюдается самопроизвольный выход инструмента из головки, то необходимо немедленно отключить подачу воздуха к турбинке и отвести наконечник из зоны работы.



8 ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

8.1 Возможные неисправности и способы их устранения указаны в таблице 4

8.2 Все прочие неисправности устраняются на предприятии-изготовителе или в ремонтной организации.

Таблица 4

Наименование неисправности	Вероятная причина	Метод устранения
1. Машина работает, воздух к наконечнику поступает, бор не вращается или вращается не устойчиво.	Засорилась полость головки. Разрушились подшипники.	Осторожным вращением за инструмент убедиться в отсутствии плавного вращения валика, промыть головку в бензине марки «Б-70» или «Галоша», после чего изделие просушить и смазать подшипники согласно п.6.9. Отвернуть крышку специальным ключом* и заменить турбинку.
2. Инструмент не вставляется в отверстие.	Диаметр хвостовика инструмента больше диаметра отверстия или инструмент изогнут.	Заменить инструмент.
3. Бор не зажимается в наконечнике.	Занижен диаметр хвостовика бора. Износился или сломался зажимный патрон.	Заменить инструмент Отвернуть крышку, заменить турбинку.

Примечание: Ключ поставляется отдельно по заказу потребителя.



9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание наконечников турбинных НТСК-300/1,6-«ТЕХ» заключается в периодической проверке технического состояния, составляющей:

- смазку;
- чистку наружных поверхностей

10 РЕСУРСЫ, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

10.1 Предприятие- изготовитель гарантирует безотказную работу наконечника в течение гарантийного срока при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения.

10.2 Гарантийный срок эксплуатации наконечников должен быть не менее 12 месяцев со дня продажи (при комплектации со сменной турбинкой). В случае отсутствия в гарантийном талоне даты продажи, заверенной печатью торгующей организации и подписи продавца, гарантийный срок исчисляется с даты приемки наконечника ОТК предприятия- изготовителя.

10.3 Гарантийный срок хранения -1,5 года.

10.4 Гарантийные обязательства аннулируются, и гарантийный ремонт не производится, если во время гарантийного срока производилась разборка наконечника, не соблюдались правила его эксплуатации или хранения, если наконечник подвергался не гарантийному ремонту, или, если не заполнен или неправильно заполнен гарантийный талон.

10.5 В случае невозможности устранения неисправностей силами гарантийных мастерских ремонт производит предприятие- изготовитель.

10.6 В случае отказа или неисправности наконечника в период действия гарантийных обязательств владелец наконечника должен направить в адрес предприятия-изготовителя или предприятия, осуществляющего гарантийное обслуживание:

- наконечник в полной комплектации с паспортом и гарантийным талоном;
- заявку на ремонт (замену) с указанием адреса и телефона владельца.

10.7 Условия хранения наконечников по группе 1 ГОСТ 15150. Наконечники должны храниться на стеллажах. Воздух помещений не должен содержать коррозионно-активных примесей.



11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ И УПАКОВКЕ

Наконечник турбинный НТСК-300/1,6-«ТЕХ», № _____

(заводской номер)

законсервирован и упакован в соответствии с требованиями ТУ 9431-006-47095440-2003
предельный срок защиты без переконсервации – 1.5 года.

_____ (должность)

_____ (личная подпись)

_____ (расшифровка подписи)

Дата консервации _____

Дата упаковки _____ (год, месяц, число)

Дата консервации _____

12 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Наконечник турбинный НТСК-300/1,6-«ТЕХ» № _____

(заводской номер)

Изготовлен (принят) в соответствии с обязательными требованиями государственных (национальных) стандартов, технических условий ТУ 9431-006-47095440-2003 и признан годным для эксплуатации.

Начальник ОТК

МП _____ (личная подпись)

_____ (расшифровка подписи)

_____ (год, месяц, число)

Линия отреза при поставке на экспорт

Руководитель
предприятия

(обозначение документа, по которому производится поставка)

МП _____ (личная подпись)

_____ (расшифровка подписи)

_____ (год, месяц, число)

Заказчик _____
(при наличии) *Иванов Иван Иванович*

МП _____ (личная подпись)

_____ (расшифровка подписи)

№ п/п	Лист	№ докум.	Подпись	Дата

ТЕХ.029.000.00 ПС

Лист

10

13 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

13.1 Наконечники не содержат дорогостоящих или токсичных материалов и комплектующих деталей, требующих специальной утилизации.

13.2 Утилизация наконечников проводят обычным способом.

14 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

14.1 В случае отказа наконечника или его неисправности в период действия гарантийных обязательств, а также обнаружения некомплектности при его первичной приемке владелец наконечника должен направить в адрес предприятия-изготовителя следующие документы: гарантийный талон, письмо с указанием дефектов.

14.2 Все предоставленные рекламации регистрируются потребителем в таблице 3

Таблица 3

Дата отказа или возникновения неисправности	Кол-во часов работы изделия до возникновения отказа или неисправности	Краткое содержание неисправности	Дата направления рекламации	Меры, принятые по рекламации



16 ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Изделие медицинской техники Наконечники турбинные
стоматологические кнопочные НТСК-300/1.6-«ТЕХ».

ТУ 9431-006-47095440-2003

Заводской номер и дата выпуска _____
(заполняется заводом-изготовителем)

Продан _____
(дата, подпись, и штамп торгующей организации)

Введен в эксплуатацию _____
(дата и подпись)

Принят на гарантийное обслуживание ремонтным предприятием _____

Города _____

Подпись и печать руководителя
ремонтного предприятия _____

Подпись и печать
Учреждения владельца _____



Лист регистрации изменений

[illegible]